



BOSCH

AIR CENTER CONTROL

de | en | es | fr | hr | it | kk | pl | pt | ro | ru | tr | uk



BOSCH

Installationsanleitung

ACC MOD-1-Programmierbrenner

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Angaben zum Produkt

1.1 Systemvoraussetzung

- Windows XP, Windows 7 und neuer
- Netzwerk- oder Internetzugriff

1.2 Erforderliches Zubehör

- ST-LINK/V2 (z. B. RS-Artikelnummer: 714-1701)
- 4 Steckplatten-Brückenkabel (z. B. RS-Artikelnummer: 791-6450)
- USB-auf-Micro-USB-Kabel für PC-Anschluss

2 Installation

2.1 Installation des USB-Treibers

- ▶ ST-LINK/V2 an den USB-Anschluss des Computers anschließen. Ein Hinweisfeld zeigt, dass das Gerät vorbereitet wird.
- ▶ Die D2 LED des ST-LINK/V2 leuchtet auf.
- ▶ Nachdem die D2 LED erloschen ist, den Gerätemanager des Systems öffnen.
- ▶ Im Gerätemanager nach einem neuen Eintrag mit der Bezeichnung **Universal Serial Bus devices** suchen. Wenn ein solcher Eintrag vorhanden ist, war die Treiberinstallation erfolgreich.

2.2 Softwareinstallation

- ▶ In der heruntergeladenen zip-Datei **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** suchen (X.X.X steht für die Versionsnummer).
- ▶ Datei mit einem Doppelklick ausführen und mit der Standardinstallation sowie der automatischen Treiberinstallation fortfahren. Nach der Installation sollte das Startmenü des Systems Softwareoptionen für **STM32 ST-LINK Utility** enthalten.

2.3 Update installieren

Die Software **STM32 ST-LINK Utility** brennt das Update auf den STM32-Chip des ACC MOD-1.

- ▶ Die 4 Schrauben von der ACC MOD-1-Abdeckung abschrauben und Abdeckung abnehmen.

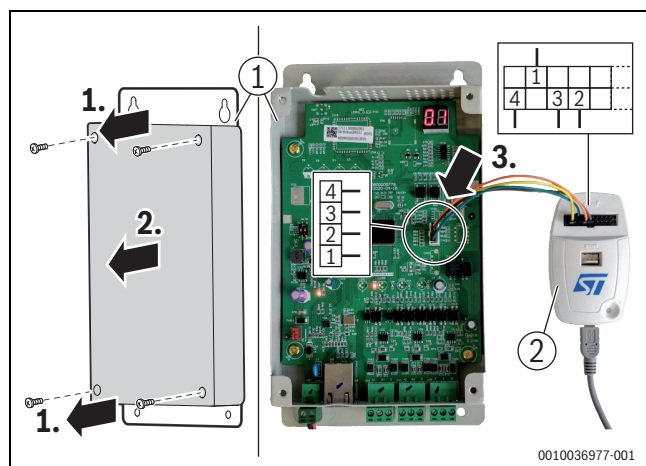


Bild 1

- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- ▶ ST-LINK/V2 an den USB-Anschluss des Computers anschließen.
- ▶ ST-LINK/V2 mit 4 Brückenkabeln an den Brennpunkt des ACC MOD-1 anschließen.



Anordnung der Steckanschlüsse beachten → Abb. 1.

- ▶ **STM32 ST-LINK Utility** starten.
- ▶ Zu **File > Open file...** navigieren.
- ▶ Datei **CCM21-MM...VXX.bin** auswählen (exakter Name ist von Datum und Version abhängig).
- ▶ Zu **Target > Connect** navigieren.
Die Protokolleinträge zeigen die erfolgreiche Verbindungsherstellung an. D2 LED blinkt rot und grün im Wechsel.

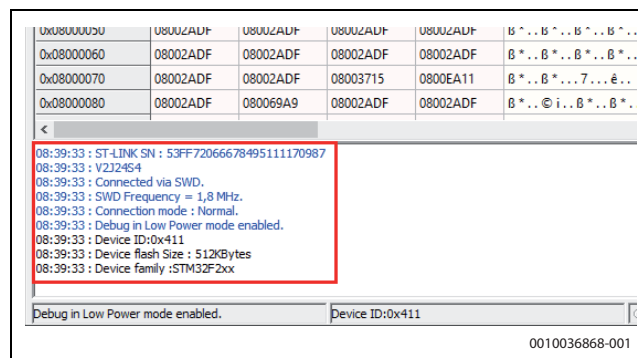


Bild 2

- ▶ In der Symbolleiste **Program verify.** auswählen.

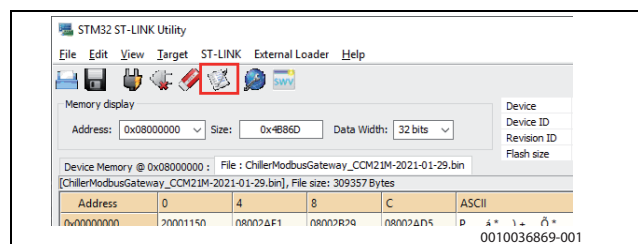


Bild 3

- ▶ **Start** auswählen, um das Update zu starten.
Eine Fortschrittsanzeige wird angezeigt und automatisch geschlossen, sobald das Update abgeschlossen ist. Die Protokolleinträge bestätigen die erfolgreiche Ausführung des Updates.

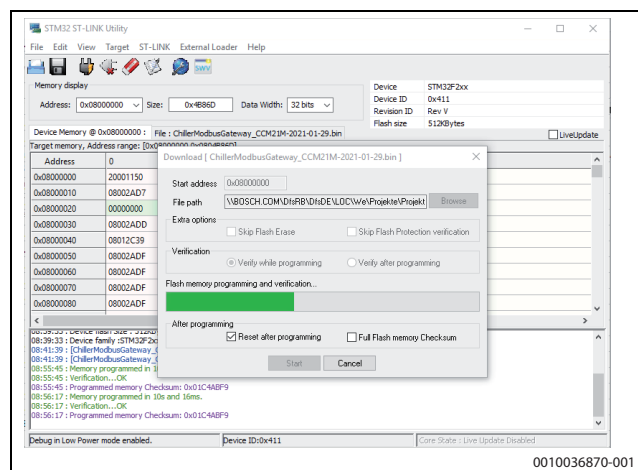


Bild 4





BOSCH

Installation manual

ACC MOD-1 program burning guide

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Product Information

1.1 System requirements

- Windows XP, Windows 7 or newer
- Network or Internet access

1.2 Required accessories

- ST-LINK/V2 (e. g. RS article number: 714-1701)
- 4 breadboard jumper wires (e. g. RS article number: 791-6450)
- USB cable for PC connection with micro USB on one end

2 Installation

2.1 USB driver installation

- ▶ Connect the ST-LINK/V2 to the USB port of your computer. A prompt shows, that the device is getting prepared.
- ▶ The D2 LED of the ST-LINK/V2 turns on.
- ▶ After the D2 LED turns off, open the device manager of your system.
- ▶ Check your device manager for a new entry called **Universal Serial Bus devices** to see if the driver installation was successful.

2.2 Software installation

- ▶ Find **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** in the downloaded zip-file (**X.X.X** represents the version number).
- ▶ Execute the file with a double-click and proceed with the standard installation and the automatic installation of drivers. After installation the system's start menu should show software options related to **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Installing the update

The software **STM32 ST-LINK Utility** will help to burn the update onto the STM32 chip of the ACC MOD-1.

- ▶ Open the ACC MOD-1 cover by removing 4 screws.

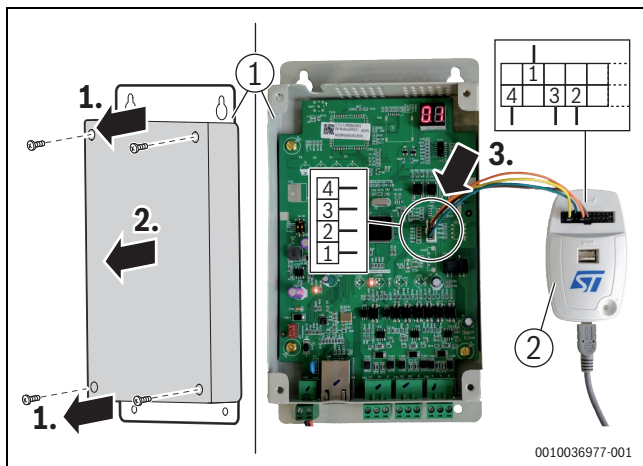


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- ▶ Connect the ST-LINK/V2 to the USB port of your computer.
- ▶ Connect the ST-LINK/V2 to the burning port of the ACC MOD-1 via 4 breadboard jumper wires.



Pay attention to the arrangement of the connectors → Fig. 1.

- ▶ Start **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Navigate to **File > Open file...**

- ▶ Select the file **CCM21-MM...VXX.bin** (exact name depends on date and version).
- ▶ Navigate to **Target > Connect**. The log entries show a successful connection. The D2 LED flashes alternately red and green.

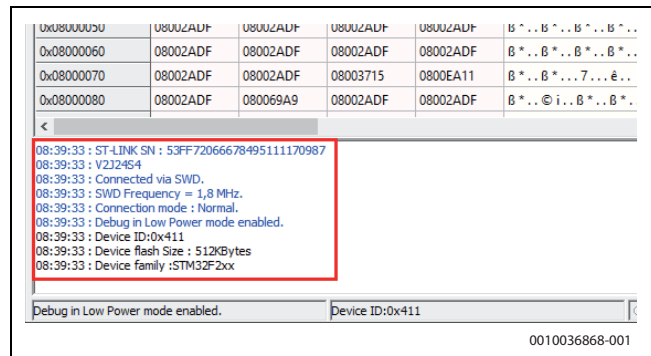


Fig. 2

- ▶ Select **Program verify** in the toolbar.

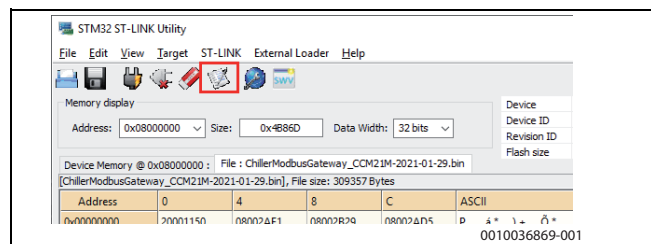


Fig. 3

- ▶ Select **Start** to start the update. A progress bar shows up and closes automatically, when the update is finished. The log entries confirm a successful update.

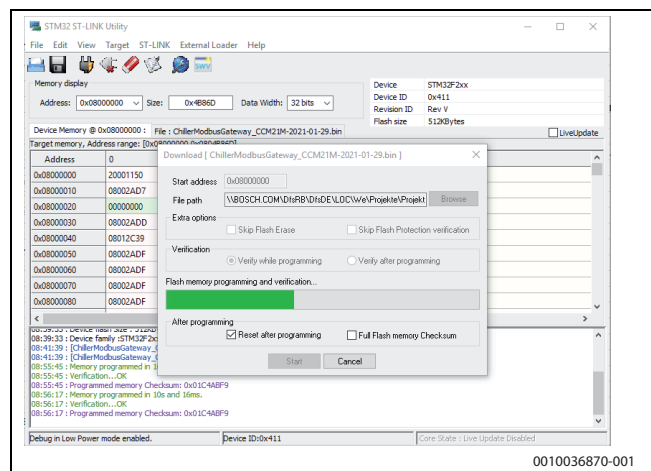


Fig. 4



Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-industrial.com



BOSCH

Manual de instalación

Guía de combustión del programa ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Datos sobre el producto

1.1 Requisitos del sistema

- Windows XP, Windows 7 o mayor
- Red o acceso a internet

1.2 Accesorios necesarios

- ST-LINK/V2 (p. ej. N.º de artículo RS: 714-1701)
- 4 cables de tubo de conexión de panel (p. ej. N.º de artículo RS: 791-6450)
- Cable USB para conexión PC con micro USB en un lado

2 Instalación

2.1 Instalación de USB

- ▶ Conectar el ST-LINK/V2 al portal USB de su ordenador. Una ventana desplegable indica que se está preparando el dispositivo.
- ▶ Se activa el D2 LED del ST-LINK/V2.
- ▶ Después de desconectarse el D2 LED, abrir el gestor del dispositivo de su sistema.
- ▶ Controlar si en el gestor del aparato consta un nuevo registro llamado **Universal Serial Bus devices** para ver si la instalación del controlador fue exitosa.

2.2 Instalación de software

- ▶ Encontrar **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** en el archivo zip descargado (X.X.X representa el número de la versión).
- ▶ Ejecutar el archivo con un doble clic y proceder con la instalación estándar y la instalación automática de controladores. Después de la instalación, el menú debe visualizar las opciones del software, relacionadas a **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Instalar la actualización

El software **STM32 ST-LINK Utility** ayudará a archivar la actualización en el chip STM32 del ACC MOD-1.

- ▶ Abrir la cubierta ACC MOD-1, retirando 4 tornillos.

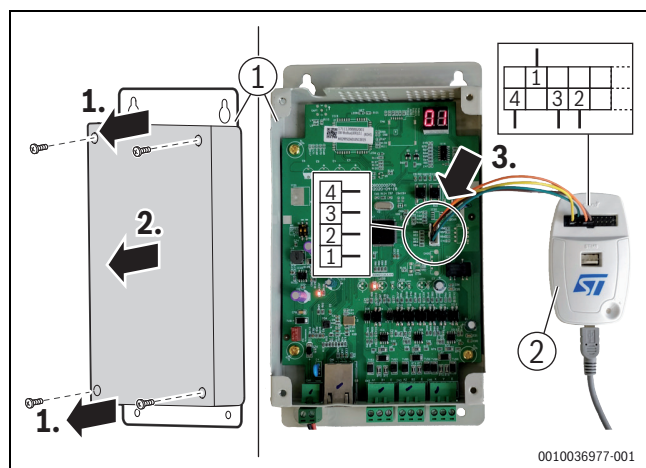


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- ▶ Conectar el ST-LINK/V2 al portal USB de su ordenador.
- ▶ Conectar la ST-LINK/V2 al portal de registro del ACC MOD-1 mediante 4 cables de tubo de conexión del panel.



Tener en mente el conjunto de conectores → fig. 1.

- ▶ Inicio **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Navegar a **File > Open file...**
- ▶ Elegir el archivo **CCM21-MM...VXX.bin** (el nombre exacto depende de la fecha y de la versión).
- ▶ Navegar a **Target > Connect**.
Los registros visualizan una conexión exitosa. D2 LED parpadean alternativamente de color rojo y verde.

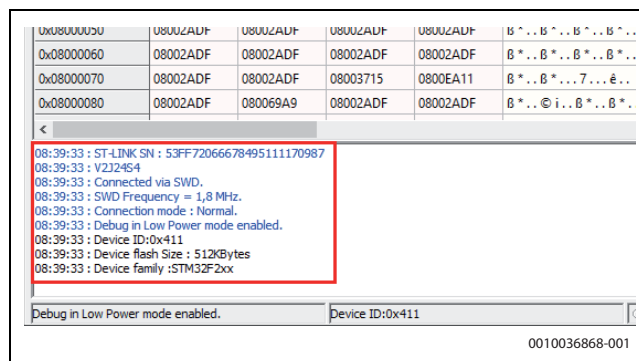


Fig. 2

- ▶ Elegir **Program verify** en la barra de herramientas.

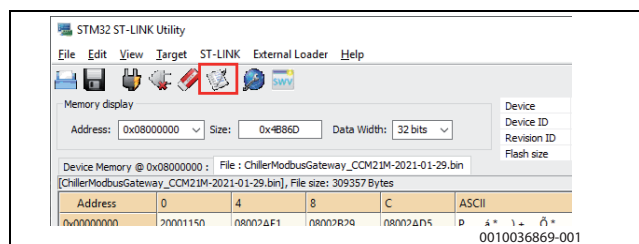


Fig. 3

- ▶ Elegir **Start** para iniciar la actualización. Se visualiza una barra de progreso que se cierra automáticamente una vez que la actualización finalizó. Los registros confirman una actualización exitosa.

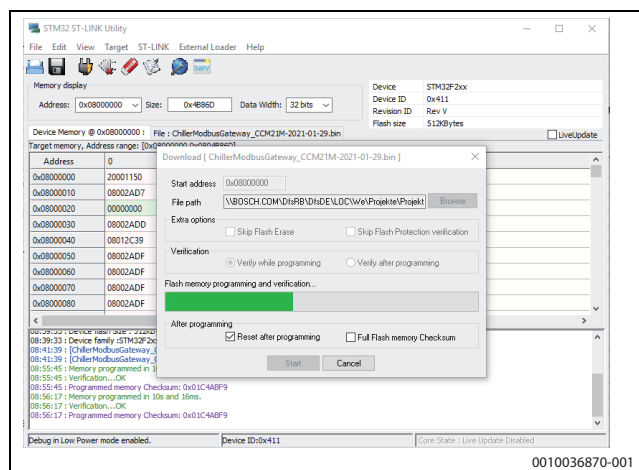


Fig. 4



España

Información de contacto

Robert Bosch España S.L.U.
Bosch Termotecnia
Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19
28037 Madrid
www.bosch-industrial.com

Aviso de averías
Tel: 902 996 725
Email: asistencia.tecnica@es.bosch.com

Servicio de información general
Tel: 902 996 725
Email: bosch.industrial@es.bosch.com

Apoyo técnico para el profesional
Tel: 902 996 825
Email: soporte.tecnico@es.bosch.com

Chile

Información de contacto

Robert Bosch S.A.
Bosch Termotecnología
Calle El Cacique 0258 - Providencia
7520216 Santiago de Chile
www.bosch-climate.cl

Servicio de información general
Tel.: +562 2405 5500
Email: termotecnologia.info@cl.bosch.com



BOSCH

Notice d'installation

Guide de copie du programme ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Informations sur le produit

1.1 Système nécessaire

- Windows XP, Windows 7 ou plus récent
- Accès au réseau ou à Internet

1.2 Accessoires nécessaires

- ST-LINK/V2 (par ex. référence RS : 714-1701)
- 4 fils avec broche pin (par ex. référence RS : 791-6450)
- Câble USB pour connexion au PC avec micro USB à une extrémité

2 Installation

2.1 Installation du pilote USB

- ▶ Connecter le ST-LINK/V2 au port USB de votre ordinateur. Un message indique que le dispositif est en préparation.
- ▶ La LED D2 du ST-LINK/V2 s'allume.
- ▶ Une fois que la LED D2 s'éteint, ouvrir le gestionnaire de périphériques de votre système.
- ▶ Vérifier la présence d'une nouvelle entrée appelée **Universal Serial Bus devices** dans votre gestionnaire de périphériques pour voir si le pilote a bien été installé.

2.2 Installation du logiciel

- ▶ Trouver **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** dans le fichier compressé téléchargé (X.X.X représente le numéro de version).
- ▶ Ouvrir le fichier à l'aide d'un double-clic et procéder à l'installation standard et à l'installation automatique des pilotes. Après l'installation, le menu de démarrage du système doit indiquer les options de logiciel liées à **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Installation de la mise à jour

Le logiciel **STM32 ST-LINK Utility** permettra de copier la mise à jour sur la puce STM32 du ACC MOD-1.

- ▶ Ouvrir le cache du ACC MOD-1 en retirant les 4 vis.

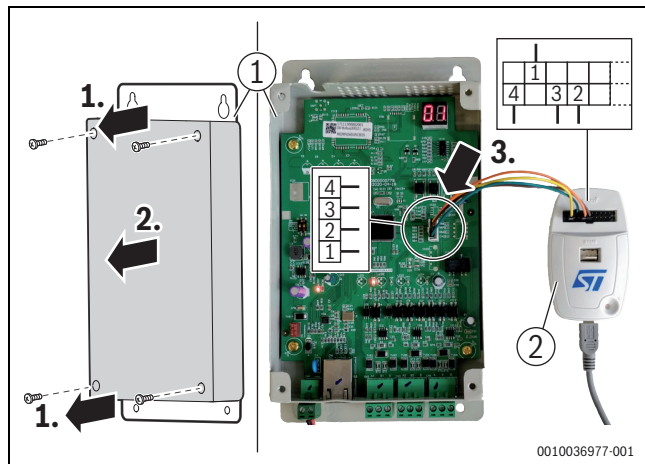


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ Connecter le ST-LINK/V2 au port USB de votre ordinateur.
- ▶ Connecter le ST-LINK/V2 au port copieur du ACC MOD-1 via 4 fils avec broche pin.



Veiller à la disposition des raccords → fig. 1.

- ▶ Démarrer **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Aller à **File > Open file...**
- ▶ Sélectionner le fichier **CCM21-MM...VXX.bin** (le nom précis dépend de la date et de la version).
- ▶ Aller à **Target > Connect**.
Les entrées de journal indiquent une connexion réussie. La LED D2 clignote en rouge et vert en alternance.

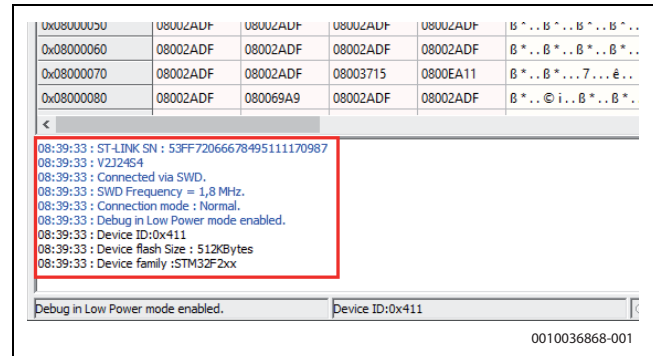


Fig. 2

- ▶ Sélectionner **Program verify** dans la barre d'outils.

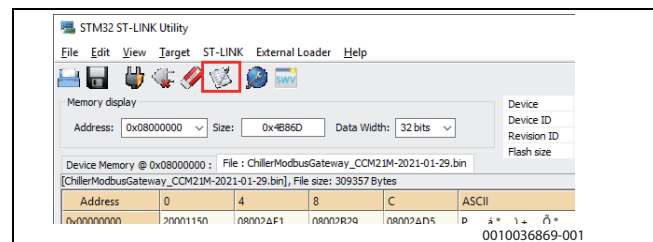


Fig. 3

- ▶ Sélectionner **Start** pour démarrer la mise à jour. Une barre de progression s'affiche et se ferme automatiquement lorsque la mise à jour est terminée. Les entrées de journal confirment une mise à jour réussie.

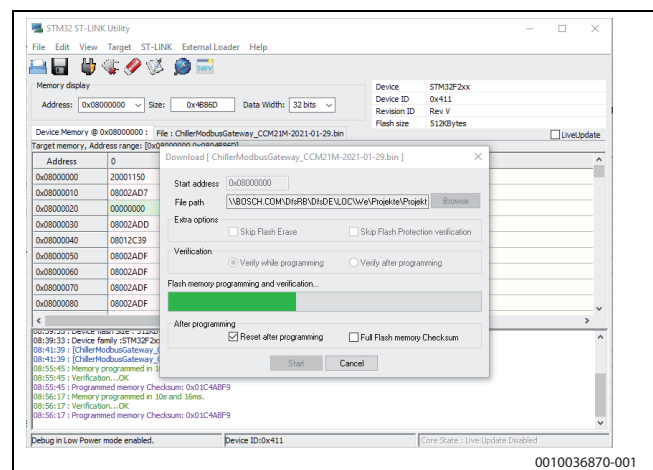


Fig. 4



Bosch Thermotechnologie - elm.leblanc S.A.S.
Etablissement de Haguenau
4 rue Wilhelm Schaeffler B.P.31
67501 HAGUENAU Cedex

Notre service commercial :
Tel : 0 825 124 800 (service 0,12 € / min + prix appel)
www.bosch-industrial.fr
tertiaire.commandes@fr.bosch.com

Notre service technique :
Tel : 0 820 00 4000 (service 0,12 € / min + prix appel)
www.bosch-industrial.fr
tertiaire.sav@fr.bosch.com



BOSCH

Upute za instalaciju

Priručnik za snimanje programa ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Podaci o proizvodu

1.1 Zahtjevi sustava

- Windows XP, Windows 7 ili noviji
- Mrežni ili internetski pristup

1.2 Potreban pribor

- ST-LINK/V2 (npr. RS br. artikla: 714-1701)
- 4 kratkospojne žice (npr. RS br. artikla: 791-6450)
- USB kabel za povezivanje računala s mikro USB priključkom na jednom kraju

2 Instalacija

2.1 Instalacija USB upravljačkog programa

- ▶ Spojite ST-LINK/V2 na USB priključak računala. Prikazuje se poruka da se uređaj priprema.
- ▶ Uključuje se D2 LED na ST-LINK/V2.
- ▶ Nakon što se D2 LED isključi, otvorite upravitelj uređaja sustava.
- ▶ Provjerite u upravitelju uređaja novi unos naziva **Universal Serial Bus devices** da biste vidjeli je li upravljački program uspješno instaliran.

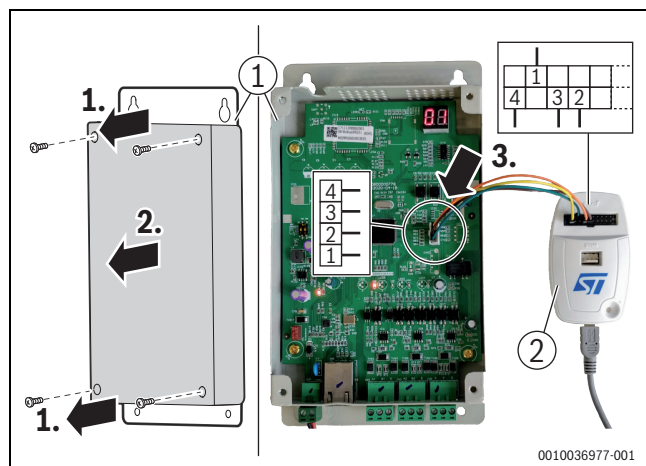
2.2 Instalacija softvera

- ▶ Pronađite **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** u preuzetoj zip datoteci (**X.X.X** se odnosi na broj verzije).
- ▶ Pokrenite datoteku dvostrukim klikom i nastavite uobičajenu instalaciju i automatsku instalaciju upravljačkog programa. Nakon instalacije izbornik Start sustava trebao bi prikazati opcije softvera povezane s **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Instalacija ažuriranja

Softver **STM32 ST-LINK Utility** pomoći će u snimanju ažuriranja na čip STM32 na ACC MOD-1.

- ▶ Otvorite poklopac ACC MOD-1 uklanjanjem 4 vijka.



Sl.1

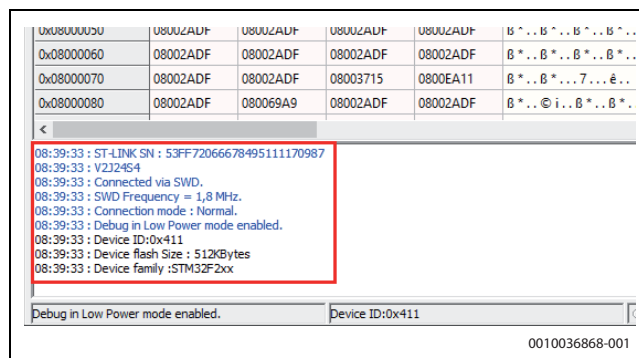
- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- ▶ Spojite ST-LINK/V2 na USB priključak računala.
- ▶ Spojite ST-LINK/V2 na ulaz za snimanje ACC MOD-1 putem 4 kratkospojne žice.



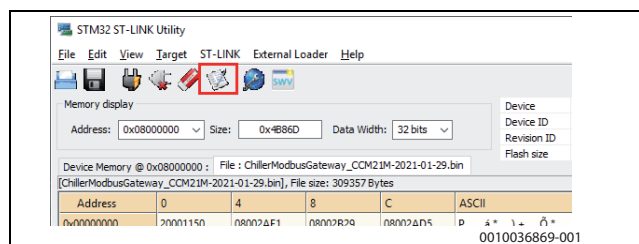
Pazite na raspored priključnih komada → sl. 1.

- ▶ Pokrenite **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Navigirajte na **File > Open file...**
- ▶ Odaberite datoteku **CCM21-MM...VXX.bin** (točno ime ovisi o datumu i verziji).
- ▶ Navigirajte na **Target > Connect**. Stavke evidencije prikazuju uspješno spajanje. D2 LED izmjenično treperi crveno i zeleno.



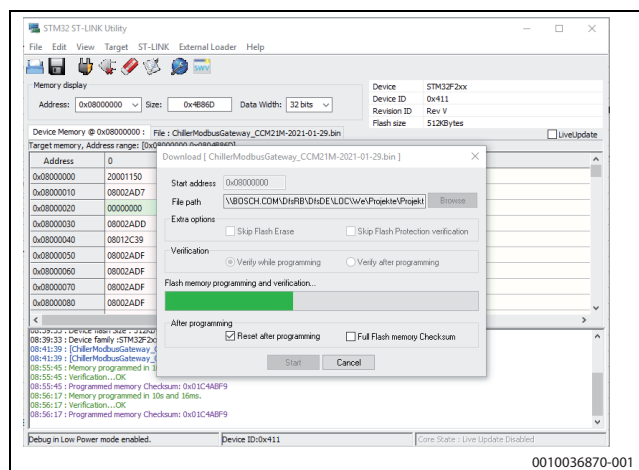
Sl.2

- ▶ Odaberite **Program verify** u alatnoj traci.



Sl.3

- ▶ Odaberite **Start** da biste pokrenuli ažuriranje. Pojavljuje se traka napretka koja automatski nestaje kada je ažuriranje gotovo. Stavke evidencije potvrđuju uspješno ažuriranje.



Sl.4



Robert Bosch d.o.o.
Toplinska tehnika
Kneza Branimira 22
10 040 Zagreb - Dubrava
Hrvatska

Tehn.služba (01) 295 80 85
Prodaja (01) 295 80 81
Fax (01) 295 80 80
www.bosch-climate.com.hr



BOSCH

Istruzioni di installazione

Guida alla masterizzazione del programma ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Descrizione del prodotto

1.1 Requisiti del sistema

- Windows XP, Windows 7 o più recente
- Accesso alla rete o a Internet

1.2 Accessori necessari

- ST-LINK/V2 (ad es. codice articolo RS: 714-1701)
- 4 ponticelli a filo della breadboard (ad es. codice articolo RS: 791-6450)
- Cavo USB per il collegamento al PC con micro USB a un'estremità

2 Installazione

2.1 Installazione del driver USB

- Collegare ST-LINK/V2 alla porta USB del proprio computer. Un prompt mostra che il dispositivo si sta preparando.
- Il D2 LED del ST-LINK/V2 si accende.
- Dopo che il D2 LED si spegne, aprire la gestione dei dispositivi del proprio sistema.
- Controllare nella gestione dei dispositivi se è presente una nuova voce chiamata **Universal Serial Bus devices**, per verificare se l'installazione del driver ha avuto successo.

2.2 Installazione del software

- Trovare **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** nel file zip scaricato (X.X.X rappresenta il numero di versione).
- Eseguire il file con un doppio clic e procedere con l'installazione standard e l'installazione automatica dei driver. Dopo l'installazione il menu di avvio del sistema dovrebbe mostrare le opzioni del software relative a **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Installazione dell'aggiornamento

Il software **STM32 ST-LINK Utility** aiuterà a masterizzare l'aggiornamento sul chip STM32 di ACC MOD-1.

- Aprire il coperchio di ACC MOD-1 rimuovendo le 4 viti.

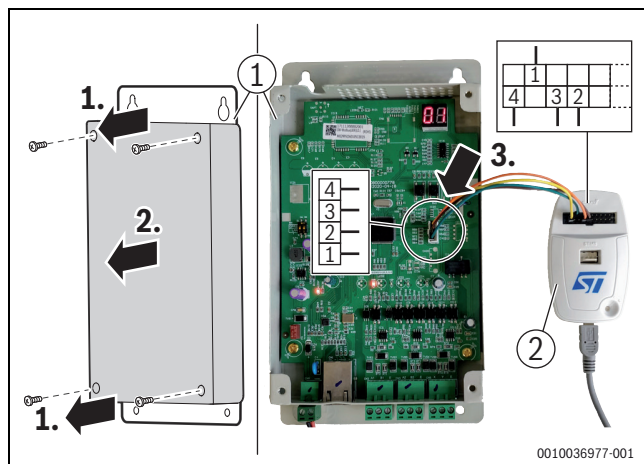


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- Collegare ST-LINK/V2 alla porta USB del proprio computer.
- Collegare ST-LINK/V2 alla porta di masterizzazione di ACC MOD-1 tramite 4 ponticelli a filo della breadboard.



Fare attenzione alla disposizione dei connettori → fig. 1.

- Avviare **STM32 ST-LINK Utility**.
 - Passare a **File > Open file...**
 - Selezionare il file **CCM21-MM...VXX.bin** (il nome esatto dipende dalla data e dalla versione).
 - Passare a **Target > Connect**.
- Le voci di registro mostrano un collegamento riuscito. Il D2 LED lampeggia alternativamente in rosso e verde.

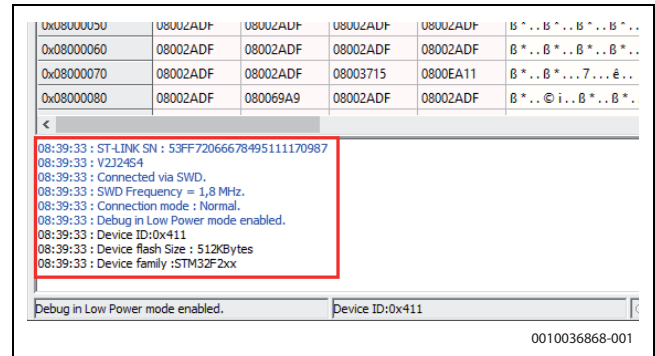


Fig. 2

- Selezionare **Program verify**, nella barra degli strumenti.

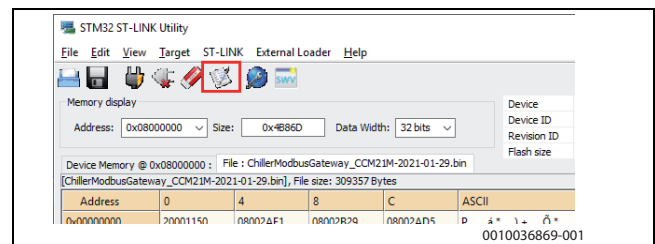


Fig. 3

- Selezionare **Start** per avviare l'aggiornamento. Una barra di progresso appare e si chiude automaticamente quando l'aggiornamento è finito. Le voci di registro confermano un aggiornamento riuscito.

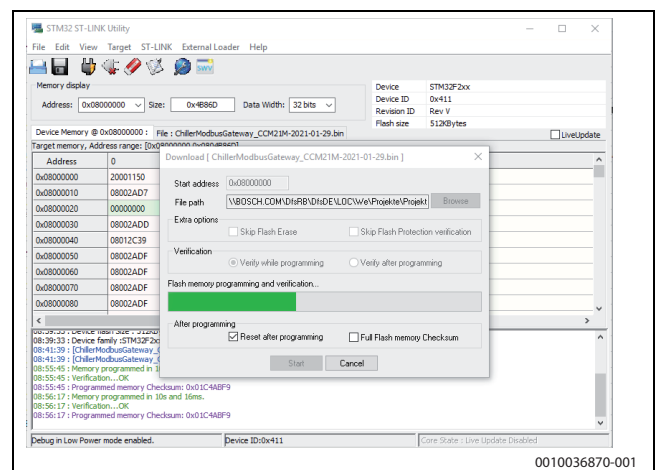


Fig. 4





BOSCH

Орнату нұсқаулығы

ACC MOD-1 бағдарламаларды жазу бойынша нұсқаулығы

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Өнім туралы мәліметтер

1.1 Жүйелік талаптар

- Windows XP, Windows 7 немесе одан жаңа нұсқалары
- Желіге немесе Интернетке кіру

1.2 Қажетті керек-жарақтары

- ST-LINK/V2 (мысалы, RS артикул нөмірі: 714-1701)
- 4 макеттік тақтадағы жалғағыш сымдар (мысалы, RS артикул нөмірі: 791-6450)
- Бір ұшында микро USB бар ДК-ге қосылуға арналған USB кабелі

2 Орнату

2.1 USB драйверін орнату

- ▶ Компьютердің USB портына ST-LINK/V2 қосыңыз. Пәрмен жолы құрылғының дайындалып жатқанын көрсетеді.
- ▶ ST-LINK/V2 ішіндегі D2 LED қосылады.
- ▶ D2 LED өшкеннен кейін, жүйенің құрылғы менеджерін ашыңыз.
- ▶ Драйверді сәтті орнатылғанына көз жеткізу үшін құрылғы менеджерінде **Universal Serial Bus devices** деп аталатын жаңа жазбаны тексеріңіз.

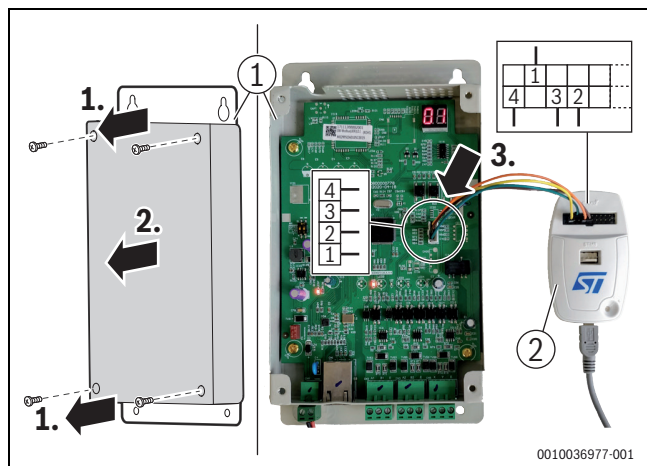
2.2 Бағдарламалық құралды орнату

- ▶ Жүктелген zip файлынан **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** табыңыз (**X.X.X** нұсқа нөмірін білдіреді).
- ▶ Файлды екі рет нұқу арқылы іске қосып, драйверлерді стандартты орнатуды және автоматты түрде орнатуды жалғастырыңыз. Орнатылғаннан кейін жүйенің бастапқы мәзірінде **STM32 ST-LINK Utility**-ге қатысты бағдарламалық жасақтама опциялары пайда болуы керек.

2.3 Жаңартуды орнату

STM32 ST-LINK Utility бағдарламалық жасақтамасы жаңартуды ACC MOD-1 ішіндегі STM32 чипіне жазуға көмектеседі.

- ▶ 4 бұранданы бұрап алып, ACC MOD-1 пластик қақпағын ашыңыз.



Сурет 1

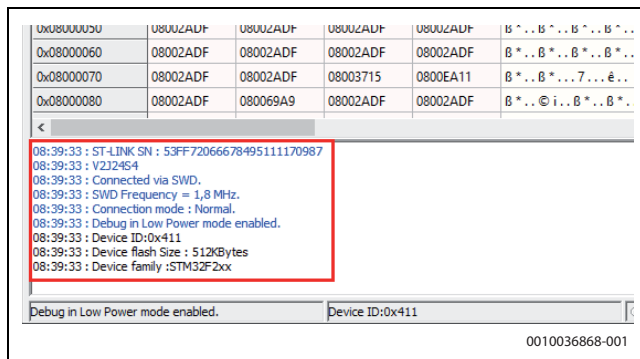
- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ Компьютердің USB портына ST-LINK/V2 қосыңыз.
- ▶ ST-LINK/V2-ды макеттік тақтадағы 4 жалғағыш сымдардың көмегімен ACC MOD-1 жазу портына қосыңыз.



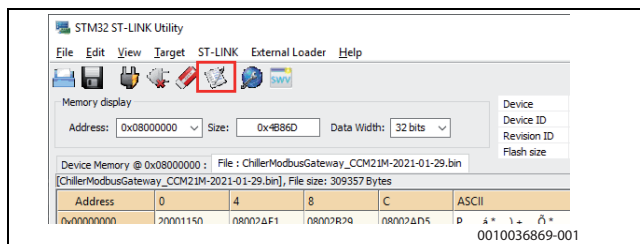
→ қосқыштарының орналасуына назар аударыңыз, 1-сурет.

- ▶ **STM32 ST-LINK Utility** іске қосыңыз.
 - ▶ **File > Open file...** өтіңіз.
 - ▶ **CCM21-MM...VXX.bin** файлын таңдаңыз (нақты атауы күні мен нұсқасына байланысты).
 - ▶ **Target > Connect** өтіңіз.
- Журнал жазбалары қосылым сәтті орындалғанын көрсетеді. D2 LED кезекпен қызыл және жасыл болып жыпылықтайды.



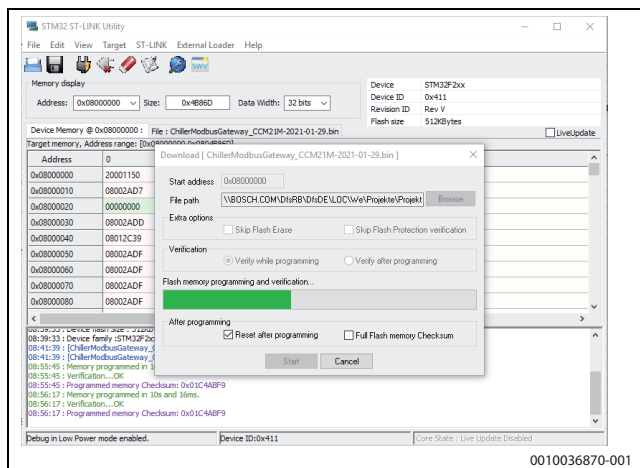
Сурет 2

- ▶ Құралдар тақтасынан **Program verify** таңдаңыз.



Сурет 3

- ▶ Жаңартуды бастау үшін **Start** таңдаңыз. Орындалу барысы көрсетіледі және жаңарту аяқталғаннан кейін автоматты түрде жабылады. Журнал жазбалары жаңарту сәтті орындалғанын растайды.



Сурет 4





BOSCH

Instrukcja instalacji

Instrukcja wczytywania programu ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Informacje o produkcie

1.1 Wymagania systemowe

- Windows XP, Windows 7 lub nowszy
- Dostęp do sieci lub Internetu

1.2 Wymagany osprzęt

- ST-LINK/V2 (np. RS, numer katalogowy: 714-1701)
- 4 zworki do płytek stykowych (np. RS, numer katalogowy: 791-6450)
- Kabel USB do podłączenia do komputera ze złączem micro USB na jednym końcu kabla

2 Instalacja

2.1 Instalacja sterownika USB

- ▶ Podłączyć ST-LINK/V2 do portu USB komputera. Wyświetli się komunikat informujący o przygotowywaniu urządzenia.
- ▶ Kontrolka D2 LED na urządzeniu ST-LINK/V2 zaświeci się.
- ▶ Gdy kontrolka D2 LED zgaśnie, otworzyć menedżera urządzeń systemu.
- ▶ Sprawdzić, czy w menedżerze urządzeń pojawiła się nowa pozycja pod nazwą **Universal Serial Bus devices**, aby sprawdzić, czy instalacja sterownika powiodła się.

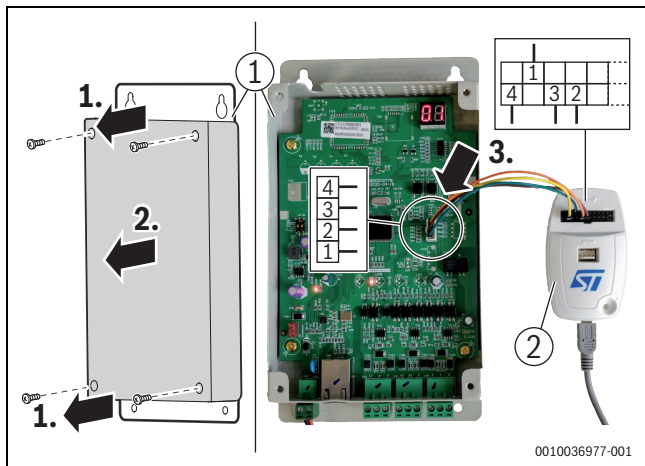
2.2 Instalacja oprogramowania

- ▶ Znaleźć plik **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** w pobranym archiwum zip (**X.X.X** oznacza numer wersji).
 - ▶ Uruchomić plik dwukrotnym kliknięciem myszy, a następnie wykonać standardową procedurę instalacji oraz automatyczną instalację sterowników.
- Po instalacji menu startowe systemu powinno pokazywać opcje oprogramowania związane z **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Instalacja aktualizacji

Oprogramowanie **STM32 ST-LINK Utility** umożliwia wczytanie aktualizacji do mikroukładu STM32 urządzenia ACC MOD-1.

- ▶ Otworzyć pokrywę urządzenia ACC MOD-1, odkręcając 4 śruby.



Rys. 1

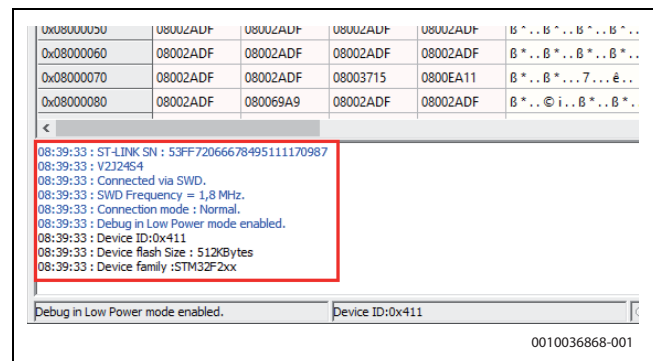
- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ Podłączyć ST-LINK/V2 do portu USB komputera.
- ▶ Podłączyć ST-LINK/V2 do portu programowania urządzenia ACC MOD-1 za pomocą 4 zwrotek do płytek stykowych.



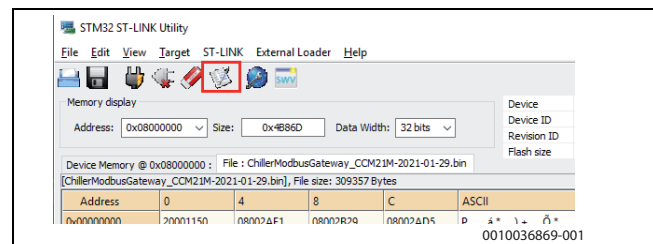
Zwrócić uwagę na rozmieszczenie złączy → Rys. 1.

- ▶ Uruchomić **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Przejsz do **File > Open file...**
- ▶ Wybrać plik **CCM21-MM...VXX.bin** (dokładna nazwa zależy od daty i wersji).
- ▶ Przejsz do **Target > Connect**.
We wpisach rejestru pojawi się informacja o pomyślnym podłączeniu. Kontrolka D2 LED miga na przemian na czerwono i zielono.



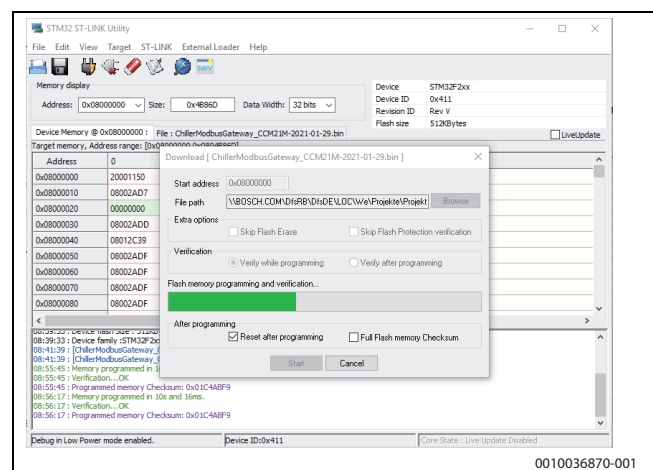
Rys. 2

- ▶ Wybrać **Program verify**, na pasku narzędzi.



Rys. 3

- ▶ Wybrać **Start**, aby rozpocząć aktualizację. Pojawi się pasek postępu, który zamknie się automatycznie po zakończeniu aktualizacji. We wpisach rejestru pojawi się informacja o pomyślnym wykonaniu aktualizacji.



Rys. 4



Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Termotechnika 801 300 810*
www.bosch-klimatyzacja.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora



BOSCH

Manual de instalação

Guia de programa de gravação ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Informações sobre o produto

1.1 Requisitos do sistema

- Windows XP, Windows 7 ou mais recente
- Acesso a Rede ou Internet

1.2 Acessórios necessários

- ST-LINK/V2 (por ex. Número de artigo RS: 714-1701)
- 4 fios jumper para breadboard (por ex. Número de artigo RS: 791-6450)
- Cabo USB para ligação ao PC com entrada micro USB

2 Instalação

2.1 Instalação de driver USB

- ▶ Ligar o ST-LINK/V2 à entrada USB no computador. Surge um aviso de que o dispositivo está a ser preparado.
- ▶ O LED D2 do ST-LINK/V2 acende.
- ▶ Depois de o LED D2 desligar, abrir o gestor de dispositivos no sistema.
- ▶ Procurar uma entrada nova no gestor de dispositivos com o nome **Universal Serial Bus devices** para confirmar que a instalação de driver foi concluída com sucesso.

2.2 Instalação do software

- ▶ Localizar **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** no zip descarregado (X.X.X representa a versão).
- ▶ Executar o ficheiro com um duplo clique e proceder com a instalação standard e com a instalação automática de drivers. Após a instalação, o menu de início do sistema deverá mostrar opções de software relacionadas com **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Instalar a atualização

O software **STM32 ST-LINK Utility** vai ajudar a gravar a atualização no chip STM32 do ACC MOD-1.

- ▶ Abrir o painel ACC MOD-1, removendo os 4 parafusos.

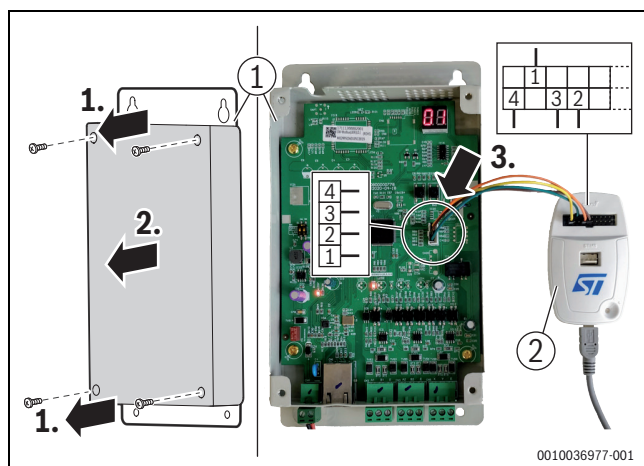


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
- [2] ST-LINK/V2

- ▶ Ligar o ST-LINK/V2 à entrada USB no computador.
- ▶ Ligar o ST-LINK/V2 à entrada de gravação do ACC MOD-1, através dos 4 fios jumper para breadboard.



Atenção à disposição dos terminais de ligação → Fig. 1.

- ▶ Iniciar o **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Navegue para **File > Open file...**
- ▶ Selecionar o ficheiro **CCM21-MM...VXX.bin** (o nome exato depende da data e da versão).
- ▶ Navegue para **Target > Connect**.

As entradas do registo mostram uma ligação conseguida. O LED D2 pisca alternadamente vermelho e verde.

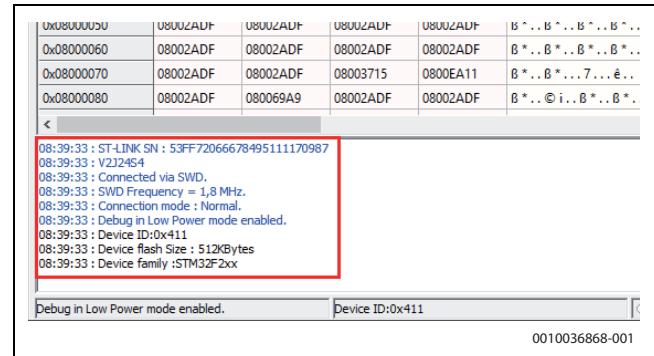


Fig. 2

- ▶ Selecionar **Program verify** na barra de ferramentas.

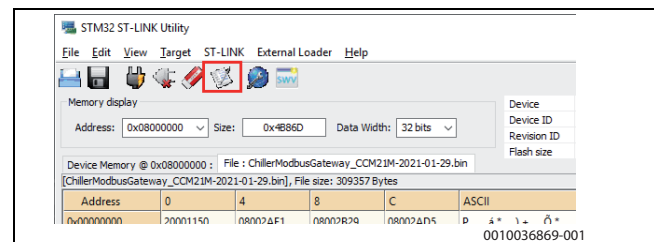


Fig. 3

- ▶ Selecionar **Start** para iniciar a atualização. Surge uma barra de progresso que fecha automaticamente quando a atualização termina. As entradas do registo confirmam uma atualização conseguida.

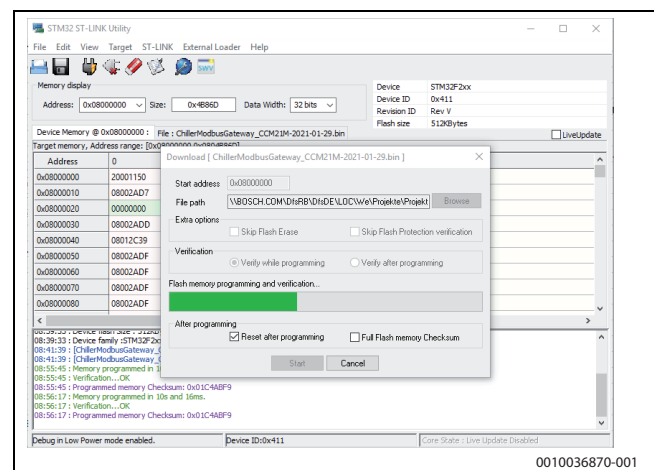


Fig. 4



Bosch Termotecnologia SA
Departamento Comercial
Av Infante D. Henrique
Lote 2E e 3E
1800 - 220 Lisboa
Tel: 218500200
Email: bosch.industrial@pt.bosch.com
www.bosch-industrial.com

Departamento Pós-Venda
Tel.: 211540720
Mail: assistencia.tecnica@pt.bosch.com

Apoio Técnico Profissional
Tel.: 218 500 113
Mail: hotline.tecnica@pt.bosch.com



BOSCH

Instrucțiuni de instalare

Ghid de inscripționare a programului ACC MOD-1

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Date despre produs

1.1 Cerințe de sistem

- Windows XP, Windows 7 sau o versiune mai nouă
- Acces la rețea sau internet

1.2 Accesorii necesare

- ST-LINK/V2 (de ex. Număr de articol RS: 714-1701)
- 4 fire de conectare pentru placă de test (de ex. Număr de articol RS: 791-6450)
- Cablu USB pentru conexiune PC cu micro USB la un capăt

2 Instalare

2.1 Instalarea driverului USB

- Conectați ST-LINK/V2 la portul USB al computerului dumneavoastră. Un mesaj indică faptul că dispozitivul este pregătit.
- LED D2 al ST-LINK/V2 se aprinde.
- După ce LED D2 se oprește, deschideți managerul de dispozitive al sistemului dumneavoastră.
- Verificați prezența unei noi intrări în managerul de dispozitive numită **Universal Serial Bus devices** pentru a afla dacă instalarea driverului a fost realizată cu succes.

2.2 Instalarea software-ului

- Găsiți **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** în fișierul zip descărcat (**X.X.X** reprezintă numărul versiunii).
- Executați fișierul cu dublu clic și continuați instalarea standard și instalarea automată a driverelor. După instalare, meniul start al sistemului trebuie să afișeze opțiuni de software aferente **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Instalarea actualizării

Software-ul **STM32 ST-LINK Utility** va ajuta la inscripționarea actualizării pe cipul STM32 al ACC MOD-1.

- Deschideți capacul ACC MOD-1 prin deșurubarea a 4 șuruburi.

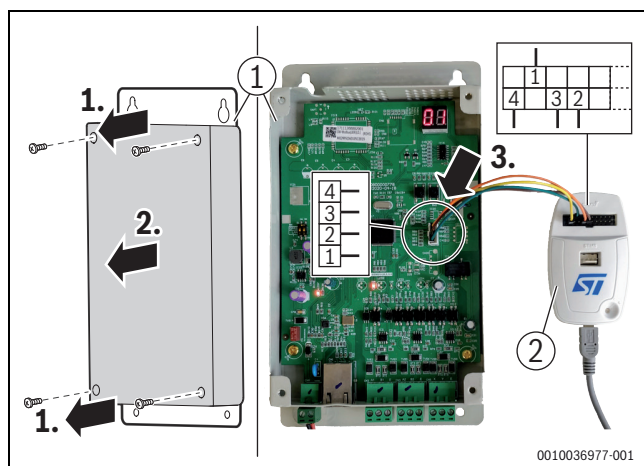


Fig. 1

- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- Conectați ST-LINK/V2 la portul USB al computerului dumneavoastră.
- Conectați ST-LINK/V2 la portul de inscripționare al ACC MOD-1 prin 4 cabluri de conectare pentru placă de test.



Acordați atenție dispunerii conectorilor → Fig. 1.

- Porniți **STM32 ST-LINK Utility**.
 - Accesați **File > Open file....**
 - Selectați fișierul **CCM21-MM...VXX.bin** (denumirea exactă depinde de dată și versiune).
 - Accesați **Target > Connect**.
- Intrările în jurnal arată o conexiune realizată cu succes. LED D2 luminează alternativ roșu și verde.

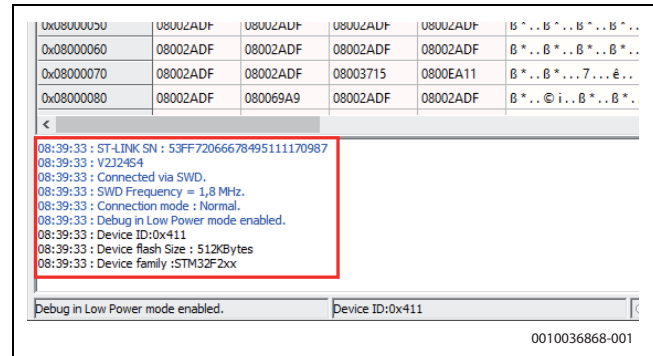


Fig. 2

- Selectați **Program verify** în bara de instrumente.

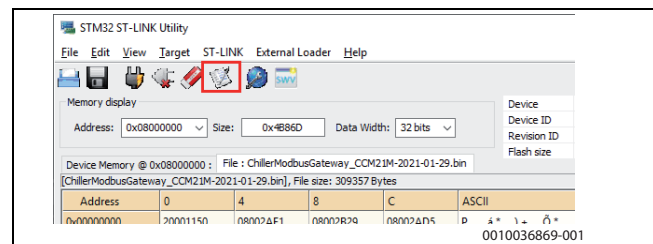


Fig. 3

- Selectați **Start** pentru a începe actualizarea. O bară de progres este afișată și dispare automat atunci când actualizarea este finalizată. Intrările din jurnal confirmă actualizarea cu succes.

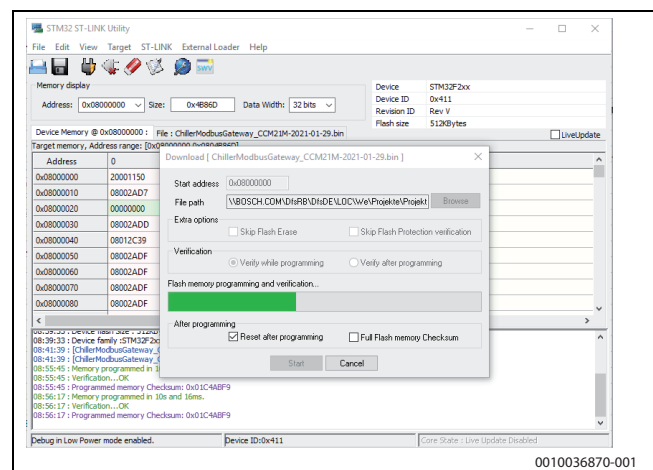


Fig. 4



Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-climate.ro



BOSCH

Руководство по монтажу

ACC MOD-1 руководство по записи программы

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Информация об изделии

1.1 Требования к системе

- Windows XP, Windows 7 или более поздняя версия
- Сетевой доступ или доступ к сети Интернет

1.2 Необходимые принадлежности

- ST-LINK/V2 (например, артикул RS: 714-1701)
- 4 перемычки на макетной плате (например, артикул RS: 791-6450)
- Кабель USB для подключения к ПК с разъемом USB micro на одном конце кабеля

2 Монтаж

2.1 Установка драйвера интерфейса USB

- ▶ Подключите ST-LINK/V2 к порту USB компьютера. На экране появляется сообщение о подготовке оборудования.
- ▶ Включается индикатор D2 LED на устройстве ST-LINK/V2.
- ▶ Когда индикатор D2 LED выключится, откройте диспетчер устройств вашей системы.
- ▶ В диспетчере устройств проверьте, появилось ли новое устройство **Universal Serial Bus devices** и убедитесь, что установка драйвера завершилась успешно.

2.2 Установка программного обеспечения

- ▶ Найдите файл **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** в загруженном архиве (**X.X.X** обозначает номер версии).
 - ▶ Дважды нажмите на файл, чтобы запустить его исполнение, и выполните стандартную установку и автоматическую установку драйверов.
- По окончании процесса установки в меню "Пуск" должны появиться компоненты программы **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Установка обновления

Программное обеспечение **STM32 ST-LINK Utility** позволяет записывать обновление в микросхему STM32 устройства ACC MOD-1.

- ▶ Открутите 4 винта и откройте крышку ACC MOD-1.

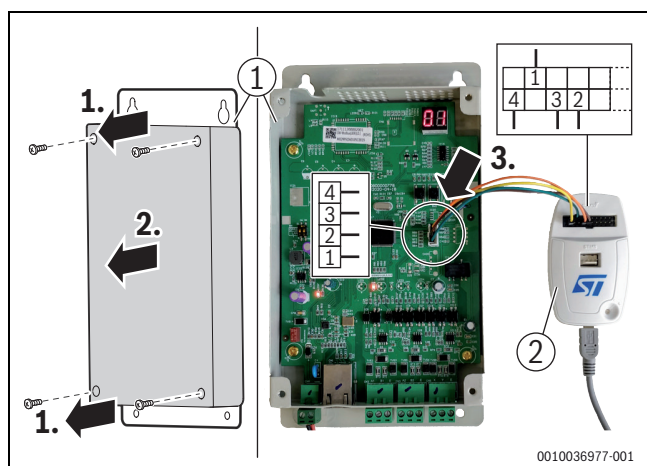


Рис. 1

- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ Подключите ST-LINK/V2 к порту USB компьютера.
- ▶ Посредством 4 перемычек на плате подключите ST-LINK/V2 к записывающему порту ACC MOD-1.



Следуйте схеме подключения перемычек к разъему → рис. 1.

- ▶ Запустите **STM32 ST-LINK Utility**.
 - ▶ Перейдите к **File > Open file...**
 - ▶ Выберите файл **CCM21-MM...VXX.bin** (точное имя зависит от даты и версии).
 - ▶ Перейдите к **Target > Connect**.
- Записи в журнале указывают на успешное подключение. Индикатор D2 LED попеременно мигает красным и зеленым цветом.

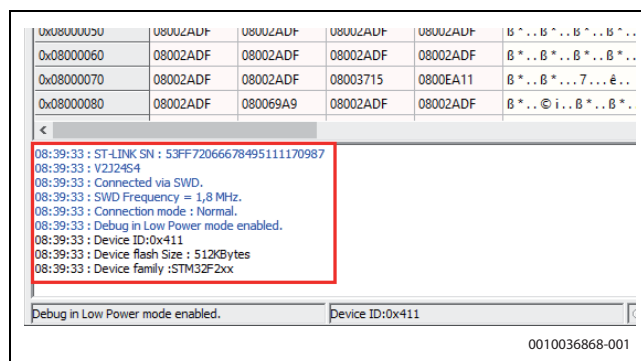


Рис. 2

- ▶ На панели инструментов выберите **Program verify..**

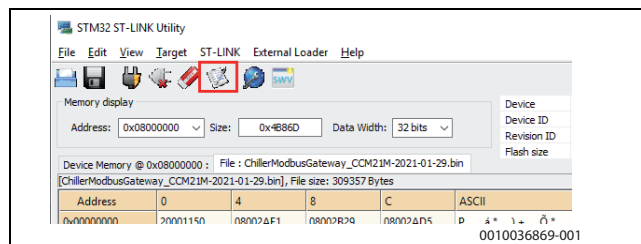


Рис. 3

- ▶ Чтобы начать обновление, выберите **Start**.
- На экране появляется строка прогресса, которая автоматически закрывается по окончании процесса обновления. Записи в журнале подтверждают успешное обновление.

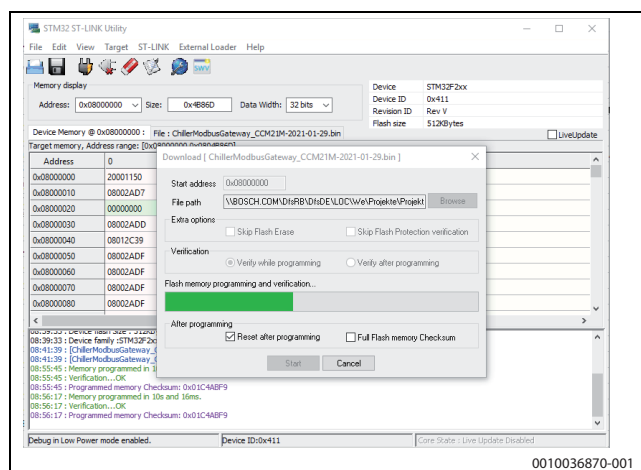


Рис. 4



Российская Федерация

ООО "Бош Термотехника"

Вашутинское шоссе, 24

141400 г. Химки, Московская область

Телефон: (495) 560 90 65

www.bosch-climate.ru

Республика Беларусь

ИП ООО "Роберт Бош"

67-712, ул. Тимирязева

220035, г. Минск

Телефон: (017) 396 34 01

www.bosch-climate.by

Казахстан

"Роберт Бош" ЖШС

Мұратбаев к-сі, 180

050012, Алматы, Қазақстан

Тел: 007 (727) 331 86 00

www.bosch-climate.kz



BOSCH

Montaj kılavuzu

ACC MOD-1 program yazma kılavuzu

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Ürün İle İlgili Bilgiler

1.1 Sistem gereksinimleri

- Windows XP, Windows 7 veya üstü
- Ağ veya İnternet erişimi

1.2 Gerekli aksesuarlar

- ST-LINK/V2 (örn. RS parça numarası: 714-1701)
- 4 deneme paneli köprü kabloları (örn. RS parça numarası: 791-6450)
- Bilgisayar bağlantısı için bir ucunda mikro USB bulunan USB kablosu

2 Montaj

2.1 USB sürücüsü kurulumu

- ▶ ST-LINK/V2, bilgisayarınızın USB girişine bağlanmalıdır. Cihazın hazırlandığını belirten bir uyarı gösterilir.
- ▶ ST-LINK/V2 D2 LED açılır.
- ▶ D2 LED kapandıktan sonra sisteminizin aygıt yöneticisini açın.
- ▶ Sürücü kurulumunun başarıyla tamamlandığını görmek için, aygıt yöneticinizde **Universal Serial Bus devices** adlı bir yeni kayıt bulunduğunu kontrol edin.

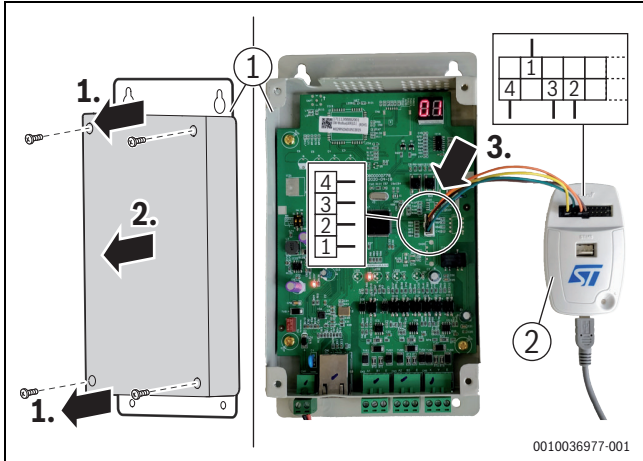
2.2 Yazılım kurulumu

- ▶ İndirilen zip dosyasında **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** dosyasını bulun (**X.X.X** sürüm numarasını belirtir).
- ▶ Dosyaya çift tıklayarak çalıştırın ve sürücünün standart kurulum ve otomatik kurulum talimatlarını izleyin. Kurulmdan sonra, sistemin Başlat menüsünde **STM32 ST-LINK Utility** ile ilgili yazılım seçenekleri görüntülenmelidir.

2.3 Güncellemenin kurulması

STM32 ST-LINK Utility yazılımı, güncellemenin ACC MOD-1 STM32 çipine yazılmasını sağlar.

- ▶ 4 adet vidayı sökerek ACC MOD-1 kapağını açın.



Res. 1

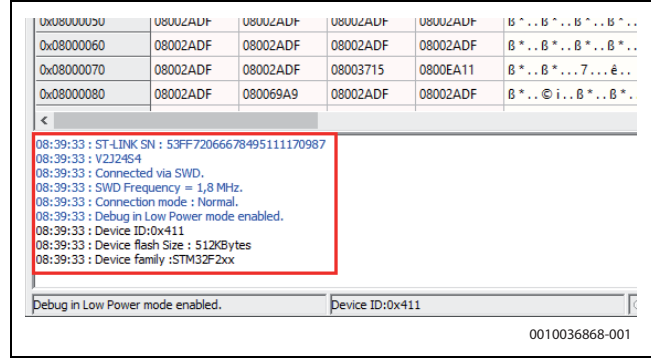
- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ ST-LINK/V2, bilgisayarınızın USB girişine bağlanmalıdır.
- ▶ ST-LINK/V2, 4 adet deneme paneli köprü kablosu kullanılarak ACC MOD-1 yazma girişine bağlanmalıdır.



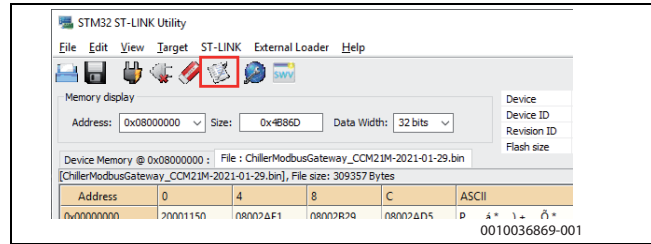
Bağlantı parçalarının düzenine dikkat edin → Şek. 1.

- ▶ **STM32 ST-LINK Utility** başlatılmalıdır.
- ▶ **File > Open file...** seçeneğine gidin.
- ▶ **CCM21-MM...VXX.bin** dosyasını seçin (tam adı, tarihine ve sürümüne göre değişir).
- ▶ **Target > Connect** seçeneğine gidin. Günlük dosyası kayıtları, başarılı bağlantıyı gösterir. D2 LED dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp söner.



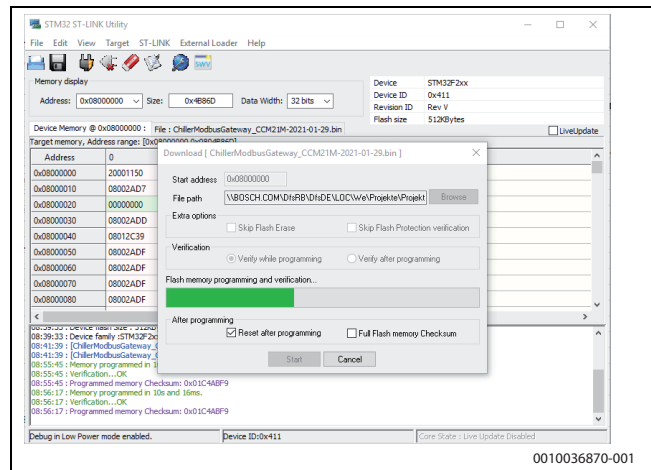
Res. 2

- ▶ Araç çubuğundan **Program verify.** seçeneğini seçin.



Res. 3

- ▶ Güncellemeyi başlatmak için **Start** seçeneğini seçin. Bir ilerleme çubuğu gösterilir ve güncelleme tamamlandığında otomatik olarak kapatılır. Günlük dosyası kayıtları, başarılı güncellemeyi onaylar.



Res. 4

Garanti Belgesi

Bu garanti belgesi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesinin geçerli olabilmesi için aşağıdaki alanların satıcı firma ve devreye almayı gerçekleştiren servis yetkilisi tarafından doldurularak imzalanmış ve kaşelenmiş olması gerekmektedir.

İmalatçı veya İthalatçı Firmanın

Ünvanı : Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi
Merkez Adresi : Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi : Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok 34854 Maltepe/İstanbul
Telefonu : (0216) 432 08 00
Telefaksı : (0216) 432 09 86
Müşteri İletişim Merkezi : 444 2 474
Web Sitesi : <http://www.bosch-thermotechnology.com/tr>

Malın

Cinsi :
Markası :
Modeli :
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıl
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Fatura Tarihi ve Sayısı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi

BOSCH TERMOTEKNİK
ISITMA VE KLİMA
SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Satıcı Firmanın

Ünvanı :
Merkez Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi

Yetkili Servis Firmasının

Ünvanı :
Merkez Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi



BOSCH
Yaşam için teknoloji

Garanti Şartları:

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden başlar ve 1. sayfada belirtilen süre kadardır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın kullanım özellikleri; kullanım kılavuzu'nda açıkça belirtilmiştir. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
4. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
5. Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.
6. Malın, garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticiden birisine bildirim tarihinden başlar.
8. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
9. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
10. Malın ayıplı olması durumunda; tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade etmek zorundadır.
11. Tüketicinin, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkını seçmesi durumunda satıcı, üretici veya ithalatçının, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi talebinin kendilerine bildirilmesinden itibaren azami otuz iş günü içerisinde, bu talebi yerine getirmesi zorunludur.
12. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
13. Garanti kapsamı içindeki malın arızasının 10 (on) iş günü içerisinde giderilememesi halinde; malın tamiri tamamlanıncaya kadar tüketiciye, benzer özelliklere sahip başka bir mal verilir.

Garanti İle İlgili Müşterinin Dikkat Etmesi Gereken Konular:

Lütfen aşağıda belirtilen önlemleri alınız:

1. Cihazınızı montaj ve kullanma kılavuzuna göre monte edip kullanınız.
2. Arıza söz konusu olduğunda yetkili servisimizi arayınız.
3. Garanti belgesi ile beraber cihazınızın ilk çalıştırıldığı zaman servis tarafından verilen teknik servis belgesini ve cihazın faturasının bir kopyasını saklayınız.

Garanti Kapsamı Dışındaki Haller:

1. Tüketicie tesliminden sonra nakliyeden doğan hasarlar, harici darbeler (çarpma, kırma, çizme ve kimyasal etkenlerden oluşan hasar ve arızalar)
2. Satış sonrası müşteriler tarafından yapılan yanlış depolama ve ortam koşulları
3. Yüksek ya da alçak gerilimden kaynaklanan veya elektrik tesisatından dolayı meydana gelen hasarlar (cihazın enerji beslemesi için cihazın montaj kılavuzuna bakınız)
4. Yetkili servis firması dışındakilerin yapmış olduğu servis, bakım ve onarımlar.
5. Yanlış kapasite ve model seçimi, hatalı montaj.
6. Elektrik tesisatında sigorta kullanılmaması, cihazlarda öngörülen koruma röleleri ve termik kullanılmaması ya da eksik veya yanlış bağlantı yapılması, topraklama olmamasından kaynaklanan problemler.
7. Cihaz dışı etkenlerden kaynaklanan problemler. (Doğal afetler, yangın, su baskını vb. felaketler)
8. Cihaz kullanırken ortam koşullarının uygun olmamasından doğan problemler. (toz, su, pislik, nem)
9. Türkçe kullanma kılavuzunda belirtilen montaj, devreye alma ve çalıştırma şartlarının yerine getirilmemesi.







Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-thermotechnology.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar
www.bosch-industrial.com

Çin'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.



BOSCH

Посібник із монтажу

ACC MOD-1 інструкція з програмування контролера

AIR CENTER CONTROL

ST-LINK V2



1 Дані про виріб

1.1 Вимоги до системи

- Windows XP, Windows 7 або новішої версії
- Доступ до локальної мережі або мережі Інтернет

1.2 Необхідні додаткові комплектуючі

- ST-LINK/V2 (як от RS-номер 714-1701)
- 4 проводи для макетних плат (як от RS-номер 791-6450)
- USB-кабель для підключення до ПК з роз'ємом мікро-USB на одному кінці

2 Монтаж

2.1 Встановлення USB-драйвера

- ▶ Підключіть ST-LINK/V2 до USB-порту комп'ютера. У спливному підказці буде зазначено, що триває підготовка пристрою.
- ▶ Загориться D2 LED на ST-LINK/V2.
- ▶ Після того як D2 LED згасне, відкрийте диспетчер пристроїв вашої системи.
- ▶ У диспетчері пристроїв знайдіть новий елемент під назвою **Universal Serial Bus devices**, щоб пересвідчитися, що драйвер встановлений правильно.

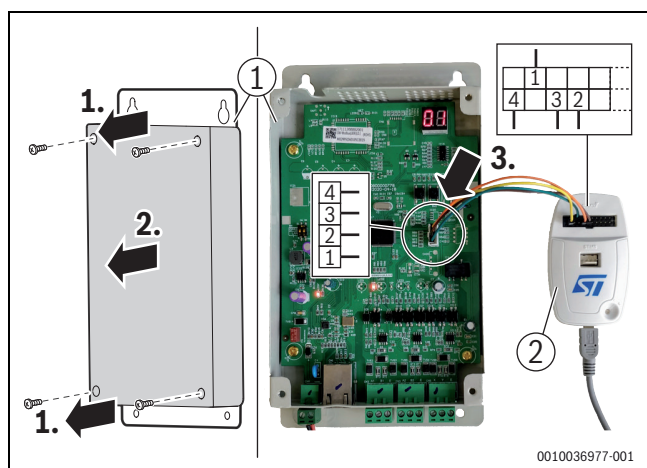
2.2 Встановлення ПЗ

- ▶ Знайдіть **STM32 ST-LINK Utility_vX.X.X.exe** у завантаженому zip-файлі (**X.X.X** указує номер версії).
- ▶ Подвійним клацанням миші запустіть файл та виконайте стандартну процедуру інсталяції й автоматичне встановлення драйверів. Після встановлення в початковому меню системи з'являться пункти, що стосуються програмного забезпечення **STM32 ST-LINK Utility**.

2.3 Встановлення оновлень

Програмне забезпечення **STM32 ST-LINK Utility** дозволяє записати оновлення в мікроконтролер STM32 пристрою ACC MOD-1.

- ▶ Відкрутіть 4 гвинти та зніміть кришку ACC MOD-1.



Мал. 1

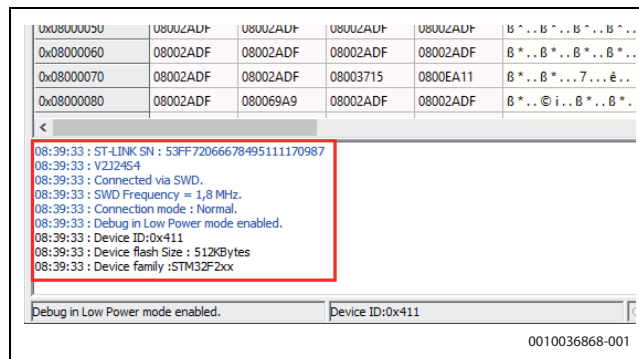
- [1] ACC MOD-1
[2] ST-LINK/V2

- ▶ Підключіть ST-LINK/V2 до USB-порту комп'ютера.
- ▶ Підключіть ST-LINK/V2 до порту програмування ACC MOD-1 за допомогою 4-х проводів для макетних плат.



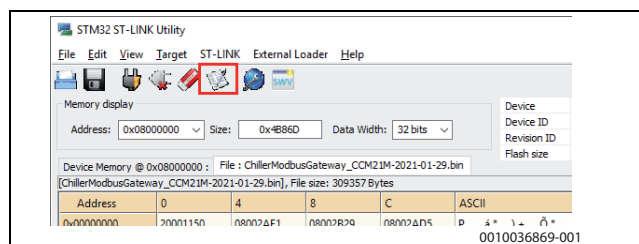
Уважно ознайомтеся з розташуванням з'єднувачів → Мал. 1.

- ▶ Запустіть **STM32 ST-LINK Utility**.
- ▶ Перейдіть до **File > Open file....**
- ▶ Оберіть файл **CCM21-MM...VXX.bin** (точна назва залежить від дати і версії).
- ▶ Перейдіть до **Target > Connect**.
Записи в журналі свідчать про успішне підключення. D2 LED поперемінно мигає червоним і зеленим.



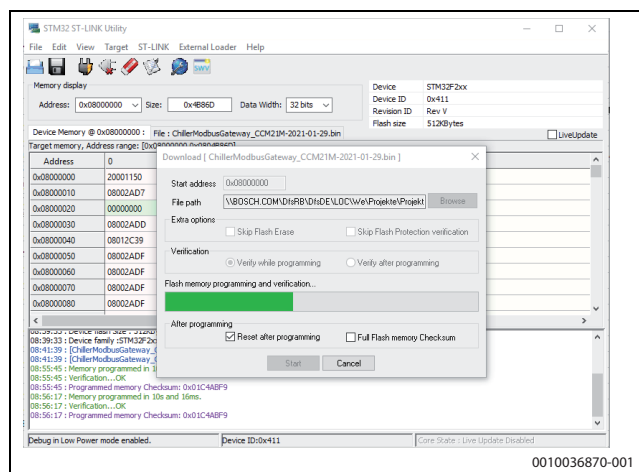
Мал. 2

- ▶ Оберіть **Program verify**, на панелі інструментів.



Мал. 3

- ▶ Оберіть **Start**, щоб розпочати процес оновлення. З'явиться індикатор виконання, який автоматично зникне по завершенні оновлення. Записи в журналі свідчать про успішний запис оновлення.



Мал. 4



Бош Термотехніка
ТОВ «Роберт Бош Лтд»
пр.-т Павла Тичини, 1-В
ТОЦ «Silver Breeze», оф. А701
м. Київ, 02152,
Україна

0 800 300 733
tt@ua.bosch.com
www.bosch-climate.com.ua

